

INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG	5
GELEITWORT	7
LEKTION EINS	
Lektüre	
Julian Tuwim (1894 - 1953)	
Lokomotywa***	19
Vokabeln***	19
Grammatik	
Artikulation und Orthographie***	20
Zur Wortstellung	21
Das Verb***	22
Die Personalpronomina <i>on, ona, ono</i>	23
Das Adjektiv und das Adverb	24
Das Ableitungssuffix <i>-acz</i>	24
Übungen	24
LEKTION ZWEI	
Lektüre	
Leopold Staff (1878 - 1957)	
Deszcz jesienny (fragment)***	25
Vokabeln***	25
Grammatik	
Artikulation und Orthographie***	26
Das Verb***	27
Zur Wortbildung der Adjektive <i>jesienny, senny, szklany</i>	28
Die Deklination der Substantive***	28
Übungen	31
LEKTION DREI	
Lektüre	
Czesław Miłosz (*1911)	
Przy piwoniach***	32
Vokabeln***	32
Grammatik	
Artikulation und Orthographie***	34
Das Verb***	34
Die Deklination der Substantive***	36

Die Deklination der Adjektive***	40
Das Ableitungssuffix <i>-nie</i>	41
Übungen	41
LEKTION VIER	
Lektüre	
Maria Dąbrowska (1889 - 1965)	
Dziecko (fragment)***	42
Vokabeln	42
Grammatik	
Der Wechsel von Vokalen im Wortstamm	
der Substantive (1)	44
Das Verb***	44
Unpersönliche Formen persönlicher Verben***	46
Die Präpositionen (1)	46
Der Gebrauch der verschiedenen Formen	
von <i>dzień</i> und <i>noc</i> ***	47
Übungen	48
LEKTION FÜNF	
Lektüre	
Julian Kornhauser (*1946)	
Wiersze dla Agatki. Gwiazdka***	49
Vokabeln	49
Grammatik	
Der Wechsel von Vokalen im Wortstamm	
der Substantive (2)	50
Das Verb***	51
Die Diminutivformen von Substantiven und Adjektiven	51
Die Präpositionen (2)	52
Das Personalpronomen <i>ty</i>	52
Das Ableitungssuffix <i>-owy</i>	52
Übungen	53
LEKTION SECHS	
Lektüre	
Miron Białoszewski (1922 - 1988)	
Donosy rzeczywistości.	
Zagadnienia społeczno-gospodarcze***	54
Vokabeln	55

Grammatik	
Das Verb***	57
Die Personalpronomina <i>ja, my, wy</i>	59
Die Präpositionen (3)	59
Zum Gebrauch des Genitivs ohne Präposition (1)	59
Der Vokativ und die Koseformen im täglichen Gebrauch	60
Die Substantive <i>pan, pani, państwo</i>	60
Übungen	61
LEKTION SIEBEN	
Lektüre	
Stefania Grodzieńska (*1914)	
Z życia towarzyskiego (fragment)***	62
Vokabeln	62
Grammatik	
Das Verb***	64
Die allgemeine Höflichkeitsform des Wunsches, der Aufforderung und des Befehls***	65
Die Imperativpartikel <i>niech, niechże</i>	65
Zum Gebrauch der Präposition <i>w</i> mit dem Lokativ	66
Zum Gebrauch des Genitivs ohne Präposition (2)	66
Übungen	67
LEKTION ACHT	
Lektüre	
Stanisław Dygat (1914 - 1978)	
Karnawał (fragment)***	68
Vokabeln	68
Grammatik	
Das Verb***	70
Die Deklination der maskulinen personalen Substantive und der Adjektive des personalen Genus im Plural***	72
Die Possessivpronomina <i>mój, twój</i> ***	73
Zum Gebrauch des Instrumentals ohne Präposition (1)	74
Die Pronomina <i>ten, taki, który, jaki</i>	75
Von Adjektiven auf <i>-ski, -cki</i> abgeleitete Adverbien	76
Das Ableitungssuffix <i>-arz</i>	77
Übungen	77

LEKTION NEUN

Lektüre

Konstanty Ildefons Gałczyński (1905 - 1953)

Pozwoli Pan, że ... 78

Vokabeln 79

Grammatik

Das Verb*** 81

Zum Dativ 81

Die Substantive auf *-um* 81

Substantive mit unregelmäßigen Pluralformen (1)*** 82

Zur Wortbildung der Adjektive mit *bez-* 82

Die Kardinalia*** 82

Übungen 84

LEKTION ZEHN

Lektüre 85

Roman Brandstaetter (1906 - 1988)

Krajobrazy włoskie.

Na Piazza della Signoria we Florencji*** 85

Vokabeln 85

Grammatik

Przez *długich* czternaście lat..... 86Zum Gebrauch der Präposition *po* mit dem Lokativ 87Das Ableitungssuffix *-arnia* 88

Übungen 88

LEKTION ELF

Lektüre

Jan Parandowski (1895 - 1978)

Zegar słoneczny. Dziadek malowany (fragment)*** 89

Vokabeln 90

Grammatik

Das Verb*** 92

Der Imperativ (Allgemeines) 92

Der Wechsel *q : ę* (*ę : q*) im Wortstamm der Substantive 93Die Sonderformen des Substantivs *imię* 93Die Possessivpronomina *nasz, wasz* 94*Człowiek* als Pronomen 94

Übungen 95

Ojcie Nasz*** 95

LEKTION ZWÖLF

Lektüre

Aleksander Fredro (1793 - 1876)

Paweł i Gaweł*** 96

Vokabeln 97

Grammatik

Das Verb*** 98

Das Präteritum (Allgemeines)*** 99

Das Reflexivpronomen 100

Das Possessivpronomen *swój* 101

Übungen 101

LEKTION DREIZEHN

Lektüre

Janusz Korczak (1878 - 1942)

Król Maciuś Pierwszy (fragment). Część pierwsza*** 103

Vokabeln 104

Grammatik

Das Verb 105

Zum Futur 105

Der Gebrauch von *móc* und *umieć* 107

Zum Gebrauch des Instrumentals ohne Präposition (2) 107

Übungen 107

LEKTION VIERZEHN

Lektüre

Janusz Korczak (1878 - 1942)

Król Maciuś Pierwszy (fragment). Część druga*** 109

Vokabeln 110

Grammatik

Das Verb 111

Zu den Modalverben und Modalwörtern 112

Der Dativ mit den unpersönlichen Formen 112

Die Präposition *z* (*ze*) mit dem Genitiv 113Die Personalpronomina *oni, one* 113Die Possessivpronomina *jego, jej, ich* 114Das polnische *żal* und seine Entsprechungen

im Deutschen 114

Übungen 115

LEKTION FÜNFZEHN

Lektüre

Leopold Staff (1878 - 1957) / Julian Tuwim (1895 - 1953)

Z tysiącem serdeczności.

Korespondencja z lat 1911 - 1953 (fragment) 116

Vokabeln 117

Grammatik

Der Wechsel *o* : *ó* im Wortstamm der Substantive (3) 119

Die Substantive mit unregelmäßigen Pluralformen (2) 119

Die Steigerung der Adjektive und Adverbien 119

Zum Gebrauch des Komparativs und Superlativs,
der Adjektive sowie Adverbien 121

Übungen 121

LEKTION SECHZEHN

Lektüre

Ignacy Krasicki (1735 - 1801)

Bajki i przypowieści. Słownik i szczygieł 123

Malarze 123

Ptaszki w klatce 123

Vokabeln 123

Grammatik

Das Verb 125

Die Kardinalzahlen in Verbindung mit maskulinen
personalen Substantiven*** 125

Zum Gebrauch des Genitivs mit Verben und
anderen Wortarten 126

Übungen 127

LEKTION SIEBZEHN

Lektüre

Tadeusz Różewicz (*1921)

List do ludożerców 129

Vokabeln 130

Grammatik

Besonderheiten 1 130

Einteilung der Verben 131

Übungen 137

LEKTION ACHTZEHN

Lektüre

Sławomir Mrożek (*1930)

Leśna przechadzka 138

Vokabeln 139

Grammatik

Besonderheiten 2 139

Unregelmäßige Verben 140

Übungen 142

LEKTION NEUNZEHN

Lektüre 144

Stanisław Lem (*1921)

Wierny robot. Widowisko telewizyjne (fragment) 144

Vokabeln 146

Grammatik

Das Sammelzahlwort *oboje* 147

Partizipien 148

Lautveränderungen in der Deklination und Konjugation 150

Übungen 152

LEKTION ZWANZIG

Lektüre

Andrzej Bursa (1932 - 1957)

Mroźny wieczór 154

Vokabeln 155

Grammatik

Das Ableitungssuffix *owaty* 155

Besonderheiten der Deklination 156

Übungen 161

LEKTION EINUNDZWANZIG

Lektüre 163

Jarosław Iwaszkiewicz (1894 - 1980)

Opowiadanie szwajcarskie (fragment) 163

Vokabeln 165

Grammatik

Das Suffix *-ca* 166

Die Funktion des Instrumentals 167

Zur Wiedergabe deutscher Komposita 168

Übungen 171

LEKTION ZWEIUNDZWANZIG

Lektüre

Roman Brandstaetter (1906 - 1988)

Dobroczytna dłoń. Krajobrazy włoskie 172

Vokabeln 172

Grammatik

Besonderheiten 3 172

Zahlen*** 173

Zeitangaben 176

Übungen 178

ANHANG

Lektüre

Jan Kochanowski (1530 - 1584)

Fraszki (Księgi trzecie)

Na dom w Czarnolesie 179

Na zdrowie 179

Adam Mickiewicz (1798 - 1855)

Pan Tadeusz. Epilog (w. 64 - 69) 180

Sonety krymskie. Burza 180

Pan Tadeusz (Księga XII Kochajmy się!, w. 843 - 855) 181

Juliusz Słowacki (1809 - 1849)

W pamiętniku Zofii Bobrówny 181

Listy do matki (fragmenty) 182

Jan Kasprowicz (1860 - 1926)

Rozmiłowała się ma dusza 183

Gdy przyjdzie czas 184

Ignacy Jan Paderewski (1860 - 1941)

Dzień moich imienin. Pamiętniki (fragment) 184

Tadeusz Kotarbiński (1886 - 1981)

Wiosna - przyszłej jesieni wczesną jest jaskółka 186

Maria Dąbrowska (1889 - 1965)

Bogumił i Barbara. Noce i dnie (fragment) 186

Maria Pawlikowska-Jasnorzewska (1891 - 1945)

Lwy w klatce 190

Miłość 190

Julian Tuwim (1894 - 1953)	
Ptak	191
Antoni Słonimski (1895 - 1976)	
Notes	191
Konstanty Ildefons Gałczyński (1905 - 1953)	
Gdybym miał jedenaście kapeluszy	191
Pytał się kot	192
Roman Brandstaetter (1906 - 1988)	
Oda do muszli	192
Czesław Miłosz (*1911)	
Przypowieść o maku	193
Okno	194
Tadeusz Rożewicz (*1921)	
Kto jest poetą	194
Mieczysława Buczkówna (*1924)	
Po rozstaniu	194
Zbigniew Herbert (*1924)	
Wiatr i róża	195
Las	195
Cesarz	196
Małgorzata Hillar (*1930)	
Zakochana	196
Jerzy Harasymowicz (*1933)	
Strych	196
Adam Ryszard Fajfer (*1943)	
Pragnienie	197
Julian Kornhauser (*1946)	
Zapamiętać	198
Wacław Oszejca (*1946)	
Z cyklu: Franciszek z Asyżu. Napomina owieczkę	198
Pielęgnuje kwiatki	199

Grammatik

Verben mit dem Reflexivpronomen <i>się</i>	200
Verben auf <i>-nąć</i> (1)	202
Unterschiede zwischen den deutschen und polnischen transitiven Verben	203
Partizipien (Fortsetzung)	205
Imperfektive und perfektive Verben	206
Die Aktionsarten (ohne Verben auf <i>-nąć</i>)	208
Die Verben auf <i>-nąć</i> (2)	211
Zur Morphonologie der Aspektbildung	212
Das Tempus und der Aspekt	214
Imperative Formen und der Aspekt	215
Zusammengesetzte Sätze mit <i>że, żeby, aby, ażeby, by</i>	217
Der Konjunktiv	218
Der Gebrauch der Präpositionen	219
Aufgaben	224
Lösungen	228
Wörterverzeichnis	
Polnisch-Deutsch	242
Deutsch-Polnisch	260
Liste der Quellen	279